

Noise Canceling Headphones

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



4-431-885-51(1)

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

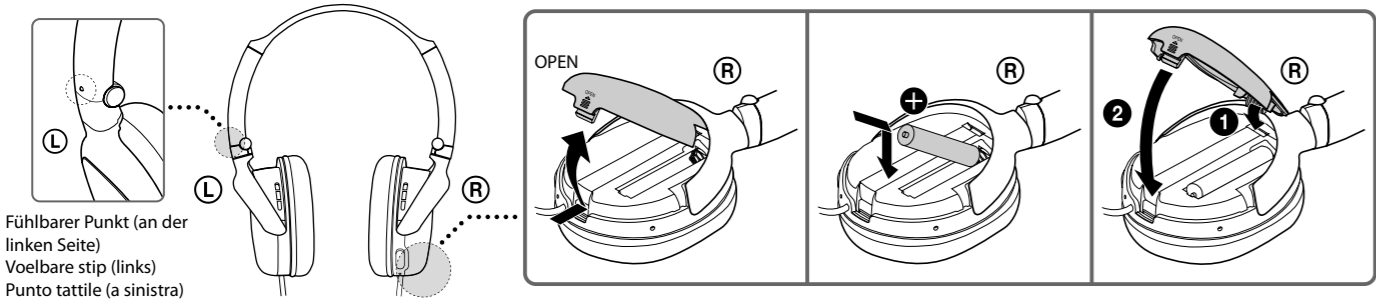
MDR-NC8

Verwendungsweise/Gebruiksaanwijzing/Modalità d'uso

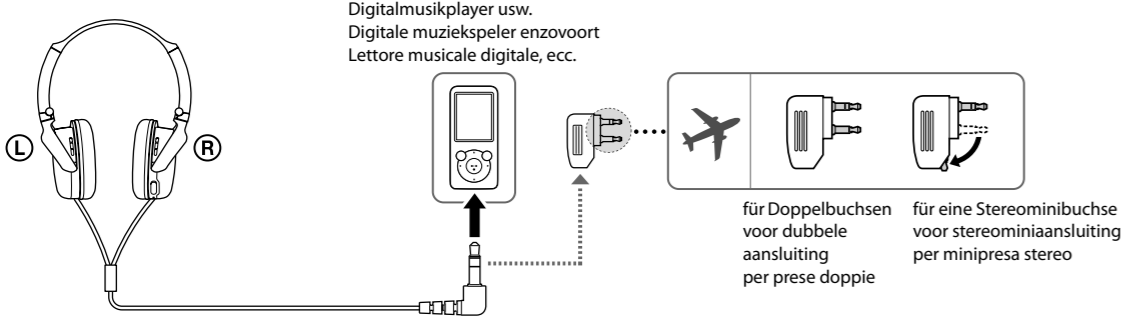
1 Aufklappen der Kopfhörer/De hoofdtelefoon uitklappen/Apertura delle cuffie



2 Einsetzen der Batterie/Een batterij plaatsen/Installazione di una batteria



3 Verbinden/Aansluiten/Collegamento

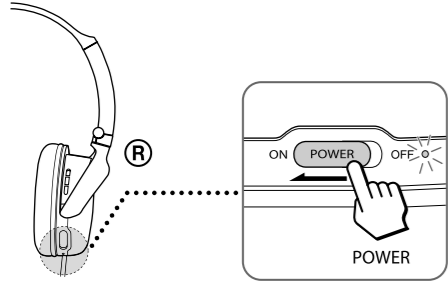


Digitalmusikplayer usw.
Digitale muziekspeler enzovoort
Lettore musicale digitale, ecc.

für Doppelbuchsen
voor dubbele aansluiting
per prese doppie

für eine Stereominibuchse
voor stereominaansluiting
per minipresa stereo

4 Einschalten des Geräts/De hoofdtelefoon aanzetten/Accensione delle cuffie



Nach dem Gebrauch

Ausschalten der Kopfhörer

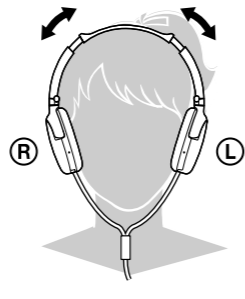
Na gebruik

Schakel de hoofdtelefoon uit

Dopo l'uso

Spegner le cuffie

5 Tragen/Dragen/Come indossare le cuffie



Deutsch Kopfhörer mit Rauschunterdrückung

WARNUNG

Um das Risiko von elektrischen Schlägen zu reduzieren, öffnen Sie nicht das Gehäuse. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.

Setzen Sie die Batterie keiner großen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä. aus.

Sie werden darauf hingewiesen, dass jegliche Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung erlaubt sind, die Betriebszulassung des Nutzers für dieses Gerät hinfällig machen.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in Ländern des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.

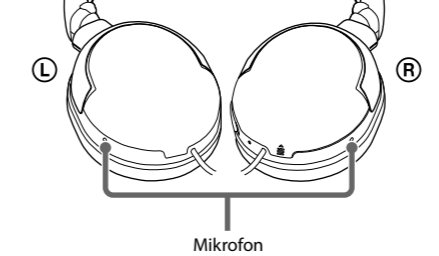
Gebrauchshinweise

Was ist die Rauschunterdrückung?

Die Geräuschunterdrückungsfunktion erfasst die Außengeräusche durch die integrierten Mikrofone und sendet ein Gegenphasensignal an die Kopfhörer.

Hinweise zur Geräuschunterdrückungsfunktion

- Passen Sie die Ohrpolster so an, dass Sie Ihre Ohren bedecken, denn anderenfalls funktioniert die Rauschunterdrückung nicht richtig.
- Je nachdem, wie Sie die Kopfhörer tragen, variiert der Effekt der Rauschunterdrückung.
- Bedecken Sie das in den Kopfhörern eingebaute Mikrophon nicht mit Ihren Händen. Die Rauschunterdrückung funktioniert ansonsten möglicherweise nicht richtig.



– Nach dem Einschalten der Kopfhörer können Sie ein leichtes Rauschen vernemen. Dabei handelt es sich um das Betriebsgeräusch der Rauschunterdrückungsfunktion und keinen Fehler.

- Die Geräuschunterdrückungsfunktion funktioniert hauptsächlich bei niederfrequenten Geräuschen. Auch wenn der Geräuschpegel gesenkt wird, so wird er nicht komplett unterdrückt.
- Der Geräuschunterdrückungseffekt ist in einer sehr ruhigen Umgebung möglicherweise nicht sehr ausgeprägt oder es sind einige Geräusche zu hören.
- Wenn Sie die Kopfhörer in einem Zug oder Fahrzeug verwenden, treten je nach Straßenbedingungen möglicherweise Geräusche auf.
- Mobiltelefone können zu Interferenzen und Rauschen führen. Sorgen Sie in diesem Fall für eine größere Entfernung zwischen Kopfhörern und Mobiltelefon.

Hinweise zum Gebrauch im Flugzeug

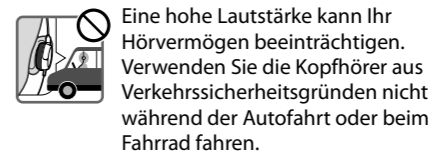
Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn der Gebrauch elektronischer Geräte oder persönlicher Kopfhörer für Entertainment-Systeme im Flugzeug untersagt ist.

Hinweise zum Gebrauch

- Da die Kopfhörer entworfen wurden, um eng an Ihren Ohren anzuliegen, kann es zu einer Verletzung des Trommelfells kommen, wenn sie zu fest gegen die Ohren gedrückt werden. Vermeiden Sie den Gebrauch der Kopfhörer an Orten, wo sie möglicherweise von Personen oder anderen Objekten, wie zum Beispiel Bällen, getroffen werden könnten.
- Wenn die Kopfhörer gegen Ihre Ohren gedrückt werden, kann ein Klickgeräusch zu vernehmen sein. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker sauber ist, da andernfalls das Tonsignal beeinträchtigt sein kann.
- Wenden Sie sich an einen Sony-Händler, wenn die Ohrpolster verunreinigt oder beschädigt sind oder wenn die Kopfhörer repariert werden müssen.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinem direkten Sonnenlicht, keiner Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Behandeln Sie die Treibereinheit pfleglich.
- Treten bei der Verwendung der Kopfhörer Schwindelgefühle oder Übelkeit auf, nehmen Sie die Kopfhörer sofort ab.

Hinweise zu den Kopfhörern



Eine hohe Lautstärke kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen. Verwenden Sie die Kopfhörer aus Verkehrssicherheitsgründen nicht während der Autofahrt oder beim Fahrrad fahren.

Vermeidung von Gehörschäden
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten und zu langen Abspielgeräuschen. Wenn Sie ein Klingeln in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie die Kopfhörer ab.

Hinweis zu statischer Elektrizität

In besonders trockenen Umgebungen kann es zu Ausfällen der Rauschunterdrückung oder der Tonausgabe kommen oder ein leichtes Krabbeln an den Ohren auftreten. Dies ist auf die im Körper angesammelte statische Elektrizität zurückzuführen und stellt keine Fehlfunktion der Kopfhörer dar. Dieser Effekt lässt sich minimieren, indem Kleidungsstücke aus natürlichen Materialien getragen werden.

Bei weiterführenden Fragen oder Problemen zum System, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Fehlerbehebung

Kein Ton

- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen den Kopfhörern und dem Abspielgerät.
- Stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts höher ein.

Der Geräuschunterdrückungseffekt ist unzureichend

- Die Geräuschunterdrückungsfunktion funktioniert bei niedrigen Frequenzbereichen wie Flugzeugen, Eisenbahnzügen oder Büros (in der Nähe einer Klimaanlage, usw.), jedoch nicht bei hohen Frequenzbereichen wie menschliche Stimmen.
- Schalten Sie die Kopfhörer an.

Verzerrter Ton

- Reduzieren Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts.

Kopfhörer lassen sich nicht einschalten

- Prüfen Sie, ob die Batterie entladen ist (die POWER-Anzeige leuchtet nicht) und in der richtigen Ausrichtung eingelegt ist. Ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen oder legen Sie die Batterie in der richtigen Ausrichtung ein.

Merkmale

- Bei Kopfhörern mit Rauschunterdrückung werden Umgebungsgereusche reduziert. Sie bieten somit eine ruhigere Hörumgebung und mehr Hörvergnügen.

- Zur Aufbewahrung flach zusammenklappbar und daher leicht zu transportieren.
- Auch bei ausgeschaltetem POWER-Schalter (Stellung „OFF“) als herkömmlicher Kopfhörer einsetzbar.
- Kraftvoller Klang durch Neodymmagnete.
- Problemloser Anschluss an die Stereo- oder Doppelbuchse des Entertainment-Systems im Flugzeug mit dem mitgelieferten Zwischenstecker.
- Lange Batterielebensdauer – ca. 80 Stunden mit AAA-Alkalibatterie.

Technische Daten

Allgemein

Typ	Dynamisch, geschlossen
Treibereinheiten	Kalotte, 30 mm (mit CCAW)
Belastbarkeit	50 mW
Impedanz	17 Ω bei 1 kHz (im eingeschalteten Zustand) 19 Ω bei 1 kHz (im ausgeschalteten Zustand)
Empfindlichkeit	95 dB/mW (im eingeschalteten Zustand) 98 dB/mW (im ausgeschalteten Zustand)
Frequenzgang	30 Hz – 20.000 Hz
Gesamte Geräuschunterdrückungsrate ¹⁾	ca. 10 dB ²⁾
Kabel	ca. 1,2 m OFC-Litzenkabel
Stecker	Vergoldeter Stereoministecker in L-Form
Stromquelle	1,5 V Gleichstrom, 1 × R03-Batterie (Größe AAA)
Masse	ca. 170 g einschließlich Batterie, ohne Kabel

Batteriegebrauchsdauer

Batterie	Ungefähre Stundenzahl ³⁾
Sony-Alkalibatterie LR03 Größe AAA	80 Stunden ⁴⁾
Sony-Manganbatterie R03 Größe AAA	40 Stunden ⁴⁾

Hinweis

Die mitgelieferte Batterie wurde während der Herstellung dem Lieferumfang beigelegt (als Komfort für den Anwender) und kann möglicherweise zum Erweiszeitpunkt das Ende der Batteriegebrauchsdauer erreicht haben. Die tatsächliche Gebrauchsdauer der mitgelieferten Batterie kann möglicherweise kürzer sein, als die in dieser Anleitung beschriebene Standardverwendungszeit für eine neue Batterie.

Bei niedrigem Batteriestand

Tauschen Sie die Batterie mit einer Neuen aus, wenn die POWER-Anzeige blinkt oder erlischt.

Im Lieferumfang enthalten

Kopfhörer (1)
Zwischenstecker für den Flugzeugsitz⁵⁾ (einfach/zweifach) (1)
Sony R03-Batterie (Größe AAA) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Garantiekarte (1)

¹⁾ Entsprechend den Sony-Messbedingungen.

²⁾ Entspricht einer Schallenergieverringerng von etwa 90% im Vergleich zur Nichtverwendung von Kopfhörern.

³⁾ 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW Ausgabe

⁴⁾ Die oben genannte Zeitdauer kann je nach Temperatur oder Gebrauchsbedingungen variieren.

⁵⁾ Möglicherweise mit einigen Anschlüssen des Entertainment-Systems im Flugzeug nicht kompatibel.

Das Design und die Technische Daten unterliegen Änderungen ohne vorherige Ankündigung.

